

## Κρατικά βραβεία λογοτεχνικής μετάφρασης: Ανακοινώθηκαν οι βραχείες λίστες

Συντάχθηκε από τον/την Άννα Ειρήνη  
Δευτέρα, 07 Οκτώβριος 2019 17:28 -

---

Το Υπουργείο Πολιτισμού & Αθλητισμού ανακοίνωσε\* τις βραχείες λίστες των Κρατικών Βραβείων Λογοτεχνικής Μετάφρασης 2018, για εκδόσεις που κυκλοφόρησαν το 2017. Τα βραβεία αφορούν τρεις κατηγορίες: Κρατικό Βραβείο Μετάφρασης έργου Ξένης Λογοτεχνίας σε Ελληνική Γλώσσα, Κρατικό Βραβείο Απόδοσης έργου της Αρχαίας Ελληνικής Γραμματείας στα Νέα Ελληνικά και Κρατικό Βραβείο Μετάφρασης Έργου Ελληνικής Γλώσσας σε ξένη Γλώσσα.

Αναλυτικά τα υποψήφια βιβλία είναι:

Κατηγορία βραβείο μετάφραση έργου ξένης λογοτεχνίας στην Ελληνική Γλώσσα

1. John Williams, Ο Στόουνερ, μετάφραση Αθηνά Δημητριάδου, εκδόσεις Gutenberg
2. Αντρέι Μπέλυ, Πετρούπολη, μετάφραση Σταυρούλα Αργυροπούλου, εκδόσεις Κίχλη
3. Hans Jacob Christoffel Von Grimmelshausen, Σιμπλικίος Σιμπλικισμός, μετάφραση Γιάννης Κοίλης, εκδόσεις Εξάντας
4. George Saunders, Λήθη και Λίνκολν, μετάφραση Γ.Ι. Μπαμπασάκης, εκδόσεις Ίκαρος
5. Αλεξάνταρ Γκαταλίτσα, Ο μεγάλος πόλεμος, μετάφραση Ισμήνη Ραντούλοβιτς, εκδόσεις Καστανιώτη
6. Nathan Hill, Το Νιξ, μετάφραση Γιάννης Βογιατζής, εκδόσεις Αλεξάνδρεια
7. Machado De Assis, Ρεαλιστική τριλογία, μετάφραση Μαρία Παπαδήμα, εκδόσεις

Gutenberg 20 Orbis Literae.

Κατηγορία απόδοσης έργου της Αρχαίας Ελληνικής Γραμματείας στα Νέα Ελληνικά

Δεν απονέμεται

Κατηγορία μετάφραση έργου Ελληνικής Γλώσσας σε Ξένη Γλώσσα

1. Δημήτρης Ελευθεράκης, *Die Schwierige Kunst*, μετάφραση στα γερμανικά από την ομάδα LEXIS, Andreas Gamst, Anne Gasseling, Rainer Maria Gassen, Milena Hienz de

Albentiis, Christiane Horstkotter-Brussow, Klaus Kramp, Alkinoi Obernesser) υπό την καθοδήγηση και επιμέλεια της Δρ. Έλενας Παλλαντζά, εκδόσεις Reineke & Voss (Λειψία)

2. Giorgos Seferis, *Logbücher*. (ποιήματα, διγλωσση έκδοση), μετάφραση, επίμετρο, σχόλια: Andrea Schellinger, Εκδόσεις Elfenbein

3. Kiki Dimoula, *Vinderssloot*, μετάφραση στα ολλανδικά Hero Hokwerda, εκδόσεις Ta Grammata

Η σύνθεση της αρμόδιας Επιτροπής Κρατικών Βραβείων Λογοτεχνικής Μετάφρασης έχει ως εξής:

1. Jacques Bouchard, καθηγητής Νεοελληνικής Φιλολογίας και Διευθυντής του Διαπανεπιστημιακού Κέντρου Νεοελληνικών Σπουδών στο Πανεπιστήμιο του Μόντρεαλ, Νεοελληνιστής, Πρόεδρος.

## Κρατικά βραβεία λογοτεχνικής μετάφρασης: Ανακοινώθηκαν οι βραχείες λίστες

Συντάχθηκε απο τον/την Άννα Ειρήνη  
Δευτέρα, 07 Οκτώβριος 2019 17:28 -

---

2. Παύλος Καλλιγιάς καθηγητής στο Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών με γνωστικό αντικείμενο τη Φιλολογία και Φιλοσοφία, Διευθυντής του Ευρωπαϊκού Πολιτιστικού Κέντρου Δελφών, Αντιπρόεδρος.

3. Άννα Καρακατσούλη, Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Ευρωπαϊκής Ιστορίας και Πολιτισμού στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών στο Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Μέλος.

4. Μόσχος Μορφακίδης-Φυλακτός, καθηγητής Ελληνικής Φιλολογίας στο Πανεπιστήμιο της Γρανάδα, Διευθυντής του Κέντρου Βυζαντινών, Νεοελληνικών και Κυπριακών Σπουδών, Νεοελληνιστής, Μέλος.

5. Διονύσιος Μαρίνος, Δημοσιογράφος-Συγγραφέας, Κριτικός, Μέλος.

6. Ιωάννης Καλιφατίδης, Μεταφραστής, Μέλος.

7. Ιωάννης Τσόλκας, Καθηγητής Πανεπιστημίου στο Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας στο Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Μέλος.

8. Βίκτορας Κωνσταντίνος Ιβάνοβιτς, επίτιμος Καθηγητής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Μεταφραστής, Μέλος.

9. Γιώργος Τσακνιάς, Ιστορικός στο ΕΛΙΑ-ΜΙΕΤ, Κριτικός, Μέλος.

[Δείτε εδώ αναλυτικά το σκεπτικό της επιτροπής](#)

\* 03.10.2019, 21:00

## Κρατικά βραβεία λογοτεχνικής μετάφρασης: Ανακοινώθηκαν οι βραχείες λίστες

Συντάχθηκε απο τον/την Άννα Ειρήνη  
Δευτέρα, 07 Οκτώβριος 2019 17:28 -

---

<https://www.tovima.gr/>